

AGENCIA DE REURBANIZACIÓN  
DEL CONDADO DE SANTA CRUZ



# Live Oak y Soquel

## ÚLTIMAS NOTICIAS SOBRE LA REURBANIZACIÓN

### Fortaleciendo a Soquel y Live Oak

La Agencia de Reurbanización celebró un nuevo nivel de evento comunitario el pasado mes de noviembre con la asistencia de más de 250 personas a una audiencia pública en Live Oak School, concluyendo un proceso de seis meses para preparar un nuevo Plan de Implementación de Cinco Años. El plan establece las metas y los proyectos previstos de la Agencia de Reurbanización por un período de cinco años. Refleja las prioridades que expresó la comunidad, incluida seguridad pública, rutas seguras para peatones y ciclistas, actividades positivas para la juventud, vitalidad económica y vivienda asequible. Puede ver el plan en [www.BuildaStrongerSoquelandLiveOak.com](http://www.BuildaStrongerSoquelandLiveOak.com).

Dos proyectos específicos merecen una mención especial en este boletín. Después de años de planificación y más de un año de construcción, la Fase Uno del Proyecto de estabilización del acantilado sobre East Cliff Drive concluirá a comienzos del otoño. Los residentes y los visitantes de Pleasure Point están disfrutando del acceso a playas en las que anteriormente había escombros y escollerado. En el proyecto se descubrieron tres fósiles de ballenas y delfines de millones de años, que se recuperaron durante las obras de construcción.

La Fase Dos de este proyecto, que comprende mejoras de senderos y caminos desde 32nd Avenue hasta 41st Avenue, está programada para comenzar la construcción en la primavera.

El Live Oak Family Resource Center y los Volunteers Centers of Santa Cruz County están preparándose para trasladarse a su nuevo hogar, un edificio con Certificación LEED Nivel Oro, que se encuentra en etapa de construcción en 17th Avenue al norte de Capitola Road. La Agencia trabajó en asociación con otras entidades para conseguir nuevos recursos para el área y para invertir en el futuro de la comunidad. El Centro de Recursos de Live Oak ofrecerá un nuevo hogar para eventos y actividades positivas de la comunidad en el corazón de Live Oak.

La Agencia de Reurbanización continúa asociándose con la comunidad y con agencias locales para fortalecer a Soquel y Live Oak. Lea en el interior las actualizaciones sobre otros proyectos que se están planificando y están bajo construcción.

Betsey Lynberg, Administradora de la Agencia

**[BuildaStrongerSoquelandLiveOak.com](http://BuildaStrongerSoquelandLiveOak.com)**

FOTOS, SUPERIOR: La eliminación del escollerado permite a los residentes y visitantes disfrutar de la playa en Pleasure Point CENTRO: Audiencia pública para el Plan de Implementación de Cinco Años ABAJO: El Centro de Recursos de Live Oak albergará dos organizaciones locales sin fines de lucro.



## VITALIDAD ECONÓMICA

*¿Qué significa para usted economía local vital? ¿Mejores oportunidades laborales? ¿Acceso local a bienes y servicios? ¿Ingresos para respaldar los servicios locales proporcionados por el gobierno? La Agencia de Reurbanización está preparando y desarrollando nuevas estrategias centradas en el mejoramiento de la vitalidad económica de Live Oak y Soquel.*

### Inventario Comercial de Live Oak y Soquel

La Agencia ha elaborado nuestro primer inventario de más de 2,000 comercios del área, el cual confirma que los negocios de todo tipo y tamaño, desde compañías de lanzamiento individuales hasta el hospital más grande del condado, eligen operar en Live Oak y Soquel, que representa el centro geográfico y poblacional del condado.



Personal de la Agencia entrevista al dueño de un negocio de Soquel Village para realizar el inventario comercial

### Retención y Expansión de Comercios

Para desarrollar estrategias destinadas a mejorar el bienestar económico de nuestra comunidad, queremos saber qué es importante para la amplia variedad de comercios que hacen de Live Oak y Soquel su hogar. Con el inventario comercial, este otoño se realizará una Encuesta de Retención y Expansión de Comercios. Los resultados se utilizarán para ayudar a identificar nuevos programas y proyectos de reurbanización para apoyar y aumentar los comercios locales.

### Planificación de sitios que ofrecen oportunidades clave

El objetivo de este programa es promover nuevas inversiones en la comunidad al desarrollar una visión común y un plan de desarrollo o reurbanización para sitios comerciales clave.

El proceso implicará la evaluación del potencial del sitio, el trabajo con los dueños de las propiedades y la recopilación de comentarios de la comunidad. El Centro Comercial de East

Cliff Village y las propiedades comerciales ubicadas en la esquina de Capitola Road y 17th Avenue se han identificado como dos sitios de oportunidad clave para este programa.

### Mejoras del Área Comercial

Con el transcurso de los años, la Agencia ha respaldado la revitalización de las pequeñas zonas comerciales al mejorar la infraestructura pública. Hemos mejorado las calles y las intersecciones, resuelto problemas de drenaje y agregado estacionamientos, ciclovías, banquetas y paisajes. El proyecto Heart of Soquel en Soquel Village es el siguiente proyecto en una zona comercial pequeña. Podrá encontrar más información acerca de este proyecto en la página Instalaciones Comunitarias.



Comercios sobre 41st Avenue en Pleasure Point

### Otras Estrategias

El Departamento de Planificación del Condado de Santa Cruz está desarrollando recomendaciones para simplificar el otorgamiento de permisos comerciales para que la Mesa Directiva de los Supervisores lo considere dentro de los próximos meses. El objetivo es fomentar la expansión y retención de comercios y permitir que los dueños de nuevos comercios ocupen con mayor facilidad los edificios comerciales existentes. El Departamento de Planificación prevé la presentación de estas nuevas ideas en un taller público que se llevará a cabo los próximos meses.



Centro Comercial de East Cliff Village

### Desarrollos de Vivienda Asequible en Todo el Condado

La Agencia ha apoyado una amplia variedad de nuevos proyectos de construcción y rehabilitación en el condado no incorporado. Con los años, las actividades de vivienda han incluido más de 40 proyectos, con 1,200 unidades de vivienda, que ofrecen viviendas asequibles de alta calidad a aproximadamente 3,000 personas que viven en casas asistidas por la Agencia. Durante el próximo año, se espera el avance de dos proyectos asistidos por la Agencia:

- Proyecto de Minto Place, un proyecto de alquiler de 88 unidades a familias con ingresos bajos en Green Valley Road en Pajaro Valley, desarrollado por Mid Peninsula Housing Coalition;
- Proyecto de Canterbury Park, una urbanización de 19 casas urbanas para la venta ubicado en Canterbury Drive, en Aptos, desarrollado por South County Housing.



#### *Pacific Family Mobile Home Park*

Hay varias viviendas nuevas de una y dos habitaciones disponibles para la venta en el Parque de casas móviles en el parque Pacific Family Mobile Home Park, en Commercial Way. La Agencia ayudó a financiar la reciente modernización y reconfiguración del parque de 34 unidades. Hay ayuda disponible para compradores de vivienda de bajos ingresos en la Agencia y a través de Cal-HOME. Los que estén interesados deben llamar a la División de Viviendas al (831) 454-2336.



Representación artística de Minto Place

### Programas

#### *Programa para compradores de primera vivienda*

Este programa ayuda a las familias de ingresos bajos y moderados que perciben ingresos correspondientes hasta 120% de los ingresos medios del condado a comprar viviendas en el condado no incorporado. El monto máximo del préstamo es 25% del precio de compra de una vivienda elegible, el cual se paga con valorización en el momento de la venta.

#### *Programa de reemplazo de casas móviles*

El Programa de reemplazo ofrece a los propietarios elegibles de ingresos bajos y moderados de casas móviles más antiguas en parques de propiedad de los residentes un préstamo de hasta \$60,000 para la compra e instalación de una casa manufacturada nueva.

#### *Programa de rehabilitación de casas móviles*

Este programa ofrece préstamos de hasta \$25,000 a familias de muy bajos ingresos para mejorar problemas de salud y seguridad y que ponen en riesgo la vida.

### Otros Esfuerzos de Vivienda

El personal de la División de Vivienda también supervisa diversos esfuerzos de vivienda en todo el condado y programas de asistencia con la vivienda especiales. Estos incluyen la coordinación de la Asociación de Acción para la Vivienda (HAP, por sus siglas en inglés), una iniciativa que abarca todo el condado para abordar el desamparo a través del Continuum of Care (Programa de Cuidado Continuo), que aporta \$1.5 millones para doce organizaciones que brindan servicios de vivienda y servicios para personas desamparadas. La Agencia ofrece financiamiento a diversas agencias sin fines de lucro asociadas para asistencia relacionada con la vivienda para atender las necesidades de familias de muy bajos ingresos. Estos socios incluyen Families in Transition, el Programa de Vida Independiente del Centro de Asesoría de la Comunidad, la Autoridad de Vivienda, Front Street Housing, Inc. y la Mesa de Acción Comunitaria.

*La División de Vivienda del Departamento de Planificación administra las iniciativas de Vivienda Asequible de la Agencia de Reurbanización.*

*Las actividades de vivienda asequible financiadas a través de la Agencia no se limitan al área de proyectos, y se pueden ubicar en cualquier lugar del condado no incorporado.*

Llame a la División de Vivienda para obtener más información al (831) 454-2336



Una familia participante del Programa de Reemplazo de Casas Móviles recibe su nueva casa

## INSTALACIONES COMUNITARIAS

*“Invertí debido a que las dos organizaciones realizan un trabajo importante. Este nuevo edificio les permite tener una gran presencia en la comunidad. Es emocionante ver cómo crece. Lo veo como un símbolo de inspiración de las personas, del gobierno y de las organizaciones sin fines de lucro que trabajan en conjunto para apoyar a las familias”.*

–Scott Roseman, residente de Live Oak durante 20 años y donante de la campaña Opening Doors to Community (Abriendo Puertas a la Comunidad)



Centro de Recursos de Live Oak en construcción



Centro de Soquel: reunión de la comunidad en Soquel Creek Linear Park

### Centro de Recursos de Live Oak

Los Volunteers Centers of Santa Cruz County y el Live Oak Family Resource Center están preparándose para trasladarse a su nuevo hogar de dos pisos, con una superficie de 7,000 pies cuadrados, ubicado en 1740 17th Avenue, una corta distancia al norte de Capitola Road. Esperan estar funcionando en su nuevo hogar al final del año. La instalación tendrá oficinas, salas de reuniones y un área de juego exterior. Es un lugar conveniente y seguro que reunirá a personas y recursos para participar en actividades cívicas, hacer trabajos voluntarios, buscar acceso a servicios humanos necesarios y realizar las conexiones necesarias para disfrutar de vidas más plenas y sanas. Se unieron la Agencia, el Condado, el Departamento de Servicios Humanos, organizaciones locales sin fines de lucro, fundaciones de beneficencia nacionales y donantes privados locales en una sociedad única para hacer posible este proyecto. La Agencia compró el terreno, mejoró las calles y los servicios públicos y diseño, y construyó el edificio. A cambio, las organizaciones sin fines de lucro recaudaron \$1,000,000 en donaciones para operaciones a largo plazo. El proyecto está en camino de recibir la certificación de Oro, y posiblemente de Platino, de LEED (Liderazgo en el Diseño Energético y Ambiental, por sus siglas en inglés). Se incorporaron muchos elementos ecológicos en el diseño, como el uso de materiales reciclados, extenso uso de luz y ventilación naturales, y uso de celdas eléctricas solares. Las esculturas de acero de la artista Marilyn Kuksht reflejan la naturaleza cooperativa de este proyecto. La construcción ofreció aproximadamente 55 trabajos locales bien remunerados, a tiempo completo, durante más de un año. Visite nuestro sitio web para obtener más detalles y para la gran inauguración.

Contacto de la Agencia: Bob Hamblton

### Centro de Soquel: Mejoras a Linear Park de Soquel Creek y Estacionamientos

La primavera pasada, la Agencia realizó las dos primeras reuniones de la comunidad para el Proyecto de mejoras en el parque lineal de Soquel Creek y estacionamientos. El proyecto incluye a dos propiedades de la Agencia en Soquel Village: una está ubicada detrás del correo y la otra está en Porter Street, adyacente a Santa Cruz Dance Company. En estas reuniones, los miembros de la comunidad y los propietarios de comercios locales expresaron su apoyo a los objetivos amplios del Plan de Soquel Village para promover una aldea orientada a los peatones y estimular la vitalidad económica. La comunidad también respaldó los objetivos específicos del Plan como un sendero en Soquel Creek, una plaza y un lugar para eventos locales, como una feria de antigüedades. Se intercambiaron muchas buenas ideas, y esperamos con interés continuar trabajando con la comunidad y los propietarios de comercios locales para explorar estas y muchas ideas más en mayor detalle. Estamos incorporando los comentarios recibidos en estas reuniones en planes conceptuales alternativos, y los presentaremos a la comunidad para su consideración más adelante este otoño.

Contacto de la Agencia: David Reid

Construcción: 2014



Interior del Centro de Recursos de Live Oak durante la construcción

### Mejoras a Moran Lake Park y Hábitat

Financiado por la Agencia de Reurbanización, el Estudio sobre la Restauración de Moran Lake ha finalizado, y el Departamento de Parques ha contratado a un consultor para preparar los planos de mejoramiento detallados, que incluirán un hábitat de mariposas de Monarch, y mejoras a la calidad del agua y al parque. Después de una reunión pública realizada en 2009, se incorporó el aporte de la comunidad en los planos modificados. El Departamento de Parques presentará los planos de diseño y el Plan de Administración del Hábitat de Moran Lake County Park ante la Comisión de Parques y Recreación y la Mesa Directiva de los Supervisores este otoño e invierno.

Contacto del Depto. de Parques: Cristina James Construcción: 2012

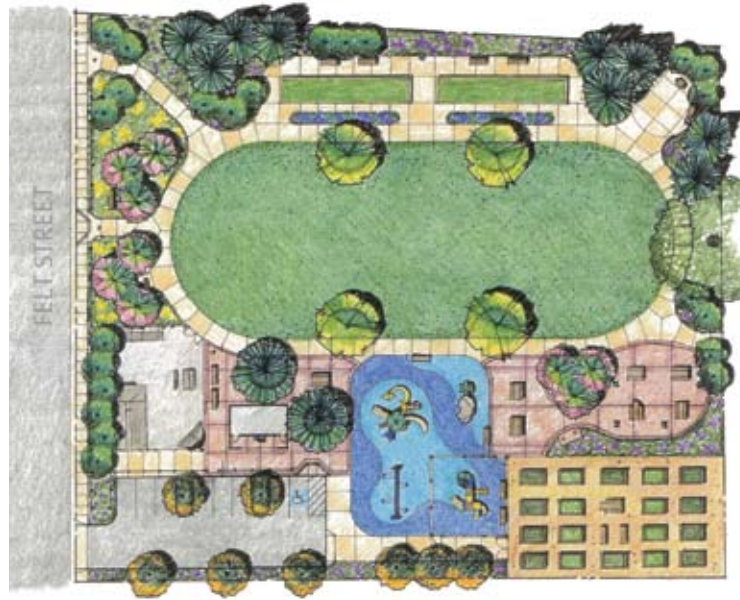
### Chanticleer Avenue Neighborhood Park

Este parque de 4.5 acres está ubicado al norte de Capitola Road, sobre Chanticleer Avenue. El Plan Maestro del Parque incluye áreas de juego para niños, canchas de pelota de bocce y tenis, elementos para andar en bicicleta y patinar, áreas para perros sueltos, jardines comunitarios, áreas de picnic y estacionamientos. El financiamiento incluye también la renovación de la histórica casa Miller, que será administrada por el Departamento de Parques. Se están preparando los planos de diseño para la solicitud de permisos que se presentará este invierno.

Contacto de la Agencia: James Davies Construcción: 2012



Dibujo del arquitecto de la histórica casa Miller y nuevas edificaciones anexas en Chanticleer Park



La construcción de Felt Street Park comenzará este otoño

### Farm Neighborhood Park y Centro Comunitario

Ubicado en Soquel Drive, en Cunnison Lane, este parque de 5.5 acres incluirá un centro comunitario, un lugar para andar en patineta, ½ cancha de baloncesto, un patio de juego, una cancha para pelota de bocce, casi una milla de senderos serpentinados, señalización informativa sobre la naturaleza, un puente para peatones, jardines comunitarios y tradicionales, áreas de césped y picnic, paisajismo, baños y áreas de estacionamiento. El parque también tendrá la restauración del hábitat de bosques de roble e incorporará otras prácticas sustentables. Actualmente, el proyecto se encuentra en proceso de obtención de permisos.

Contacto de la Agencia: Sheryl Bailey Construcción: 2012

### Floral Park

Floral Park sobre 38th Avenue es el único parque de recreación activo del área de Pleasure Point. La renovación del parque tiene como finalidad prestar un mejor servicio a las familias y los residentes del vecindario. Incluirá el mejoramiento del área de juego infantil y otras partes del parque. La Agencia ha recibido los permisos de desarrollo.

Contacto de la Agencia: Melissa Allen Construcción: 2011

### Felt Street Park

Diseñado por el Departamento de Parques del Condado de Santa Cruz, el Plan Maestro para este parque incluye un área de juego cercada para niños de 5 a 12 años, un muro para escalar, elementos para patinar, canchas de pelota de bocce, un jardín comunitario, áreas abiertas con césped, un área para picnic y parrilladas, áreas para sentarse con sombra, baños y estacionamientos. La Agencia está financiando la construcción del parque.

Contacto del Depto. de Parques: Bob Olson  
Construcción: 2010



Lugar para Felt Street Park

*“Creo que el proyecto ha mejorado el aspecto, el acceso y la seguridad de la playa... Espero ansioso ver qué sucederá con la parte del proyecto que incluye el sendero”.*

–Patrick Stafford,  
residente de  
Pleasure Point



Las nuevas escaleras en 36th Avenue permiten un acceso conveniente a la playa

### Alcantilado y Alameda sobre East Cliff Drive

Durante varias décadas, los acantilados entre 32nd y 41st Avenue se han hundido, y se hizo evidente la necesidad de estabilizarlos para evitar futuras pérdidas y asegurar el acceso público a largo plazo en esta popular sección de East Cliff Drive. La construcción de la primera fase finalizará este otoño. Los acantilados se estabilizaron con una estructura de protección esculpida y teñida para mezclarse con el entorno natural. Se reemplazaron dos escaleras y se agregó una tercera en Pleasure Point Park para aumentar el acceso a la playa. Los visitantes pueden disfrutar de playas arenosas, ya que la construcción eliminó los escombros y el escollerado a la base del acantilado. Durante la construcción, se descubrieron y preservaron tres fósiles de ballenas y delfines de cinco millones de años, uno de los cuales estará en exhibición en el Museo de Historia Natural de Santa Cruz a partir del mes de octubre. La segunda fase, que se centrará en el mejor acceso para residentes y visitas, estará en marcha la próxima primavera.



Los surfistas disfrutaron de un fácil acceso al agua en Pleasure Point

Incluye una amplia ciclovía, una calzada peatonal, barandas de seguridad y paisajismo. Las mejoras de Pleasure Point Park incluirán un edificio de baños con una ducha exterior, señalización informativa sobre Monterey Bay National Marine Sanctuary (el Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterey) y paisajismo con vegetación nativa. Se prevé que las obras tendrán una duración de un año.

Contacto de la Agencia: Melissa Allen

Construcción: 2011

### Calzada Peatonal sobre East Cliff (entre 9th Avenue y 12th Avenue)

El proyecto propuesto incluye una calzada peatonal en el lado del hermoso Schwan Lake de esta sección muy transitada de East Cliff Drive, así como también un nuevo cruce peatonal al sur de Prospect Drive. Las ciclovías existentes se mejorarán. Actualmente, el proyecto se encuentra en la fase de obtención de permisos.

Contacto de la Agencia: James Davies

Construcción: 2012



Bosquejo de la calzada peatonal a orilla de la playa propuesta en la playa Twin Lakes

### Zona frente a la Playa de Twin Lakes

La participación de la comunidad en el diseño conceptual de este proyecto fue de gran valor. Tres reuniones de la comunidad, que contaron con una gran asistencia, dieron como resultado un plan conceptual con un sorprendente apoyo, que la Mesa Directiva de los Supervisores adoptó en 2008. El proyecto se centra en maximizar el acceso y la seguridad de los peatones y las bicicletas, mejorar los estacionamientos y la circulación vehicular, mantener la calidad y el carácter del paisaje y mejorar el drenaje y la protección costera. El diseño incorpora una calzada a orilla de la playa, nuevos cruces peatonales, zonas de carga de pasajeros, ciclovías, estacionamiento reorganizado y servicios públicos subterráneos. Los estudios de ingeniería y de la playa que se requieren para obtener los permisos se encuentran en desarrollo. Para este otoño está programada una reunión para revisar el avance de los planes.

Contacto de la Agencia: James Davies

Construcción: 2012

### East Cliff Drive (entre 17th Avenue y Palisades Avenue)

Como una alternativa pintoresca a Portola Drive, esta parte de East Cliff Drive es muy utilizada por peatones, ciclistas y motoristas por igual. El objetivo principal de este proyecto es mejorar la experiencia de los peatones. Una serie de reuniones con los vecinos se tradujeron en un plan conceptual para este proyecto. El diseño incluye una calzada peatonal en el lado sur de East Cliff Drive desde 17th Avenue hasta 26th Avenue y al norte, desde 26th Avenue hasta Palisades Avenue. Asimismo, mejora las ciclovías y mejora la seguridad de los peatones en cruces peatonales e intersecciones.

Contacto de la Agencia: David Reid

Construcción: 2013

### Soquel Avenue (entre Soquel Drive y 17th Avenue)

La construcción está en desarrollo en esta parte muy transitada de Soquel Avenue, que ofrece acceso a la carretera y actúa como una entrada a Live Oak central. El proyecto mejora el flujo de tráfico con la adición de un segundo carril de tránsito hacia el oeste y nuevas banquetas, cunetas, alcantarillas, paisajismo y ciclovías a lo largo del lado sur de Soquel Avenue para mejorar el acceso público, la seguridad y el drenaje. Zanjas de drenaje con materia vegetal dentro del camellón ayudarán a filtrar el escurrimiento de contaminantes.

Contacto de la Agencia: Melissa Allen      Construcción: 2010



Las mejoras a Soquel Avenue incluirán banquetas

### 30th Avenue (entre Scriver Street y Portola Avenue)

La orilla este de esta parte de 30th Avenue continúa sin mejorar, y actualmente se trata de una mezcla de tierra, grava y pavimentación parcial, una condición que contribuye al descuido, problemas de drenaje y mala calidad del agua en Moran Lake, justo aguas abajo. El diseño constará de zanjas de drenaje con materia vegetal para mitigar estos problemas, cunetas y alcantarillas para organizar el estacionamiento, más mejoras a las paradas de autobús existentes.

Contacto de la Agencia: David Reid      Construcción: 2011

### Thompson Avenue (entre Brommer Street y Capitola Road)

La comunidad ha solicitado banquetas y mejoras en Thompson Avenue desde Brommer Street hasta Capitola Road. Más adelante este otoño se realizará una reunión para revisar posibles mejoras.

Contacto de la Agencia: Sheryl Bailey      Construcción: A determinar



Las ciclovías y banquetas mejorarán Eaton Street

### Eaton Street (entre 7th Avenue y Lake Avenue)

Desde el puente en Murray Street sobre el puerto hasta 7th Avenue, este camino arterial conecta Live Oak a la Ciudad de Santa Cruz. Una reunión con los vecinos realizada en el otoño de 2009 dio como resultado un plan propuesto que incluye banquetas en el lado sur, cunetas y alcantarillas, y ciclovías de cinco pies de ancho a ambos lados del camino. El trabajo continuará este invierno y finalizará antes del acondicionamiento sísmico del puente de Murray Street planificado por la Ciudad.

Contacto de la Agencia: Sheryl Bailey      Construcción: 2010/2011

### Main Street (entre Soquel Drive y Buck Court)

La comunidad identificó que esta parte de Main Street necesita mejoras para ofrecer "vías seguras para peatones y ciclistas" como parte del Plan de Cinco Años, especialmente dado que los niños utilizan esta calle para ingresar a Main Street Elementary School. A principios del invierno de 2011 se realizará una reunión con la comunidad.

Contacto de la Agencia: David Reid      Construcción: 2013

### Cabrillo College Drive

Se están explorando alternativas para mejorar el acceso peatonal por el lado norte de Cabrillo College Drive que conecta el barrio de Willowbrook con el colegio. Hay una reunión con los vecinos programada para septiembre.

Contacto de la Agencia: Bob Hambelton      Construcción: 2012

## Administración del Pavimento

El Departamento de Obras Públicas del Condado administra este programa financiado por la agencia.

La pavimentación de las siguientes calles está programada para este verano y otoño:

10th Avenue  
20th Avenue  
41st Avenue  
Aguazul Drive  
Alpine Street  
Ball Drive  
Bellevue Street  
Bonnie Street  
Brommer Way  
Crystal Heights Drive  
Crystal Lane  
Dolores Street  
Floral Drive  
Hazel Court  
Ivy Lane  
Johans Beach Drive  
Live Oak Avenue  
Orchard Court  
Orchard Street  
Par Street  
Robertson Street  
Rosedale Avenue  
Tremont Drive



Revestimiento de pavimento en Cabrillo Avenue

## Iniciativa de Liderazgo en Nuestros Vecindarios (LION, por sus siglas en inglés)

Este nuevo programa piloto ofrecerá la oportunidad de llegar los vecindarios, fortalecer la capacidad de los residentes para abordar problemas y efectuar mejoras a nivel de vecindario y mejorar la comunicación entre la comunidad y el gobierno del condado. La Agencia implementará el programa LION con la asistencia de una organización local sin fines de lucro a comienzos de 2011. Trabajaremos con la organización seleccionada, el Sheriff del condado y los Departamentos de Planificación, Obras Públicas, Salud Pública y Parques para implementar un programa piloto para un mínimo de tres vecindarios en Live Oak. Este programa piloto está siendo diseñado de modo que de tener éxito, se puede ampliar a otras partes del Área del proyecto y del condado.

Contacto de la Agencia: David Reid

## Área de Mejora Comercial y Estacionamientos de Soquel Village

La falta de estacionamientos convenientes en Soquel Village originó un programa de la Agencia para adquirir y desarrollar lugares para estacionamiento público. El Área de Mejora Comercial y Estacionamientos de Soquel Village (SVPBIA, por sus siglas en inglés) se estableció para hacer recomendaciones a la Mesa Directiva de los Supervisores para el establecimiento de honorarios y presupuesto para mantener y operar los terrenos. La Mesa Asesora de SVPBIA se reúne cuatro veces al año, e invitamos a que los comercios de Soquel asistan.

Contacto de la Agencia: Gerrie Foucheaux

## Reuniones con la comunidad para el otoño

Proyecto	Fecha	Hora	Lugar
Cabrillo College Drive	16 de sept.	7 p.m.	Sesnon House
Floral Park	21 de sept.	7 p.m.	Simpkins Swim Center
Autopista de East Cliff Drive	28 de sept.	7 p.m.	Simpkins Swim Center
Centro de Soquel	26 de oct.	7 p.m.	Congregational Church of Soquel
Twin Lakes Beachfront/ Calzada de East Cliff	28 de oct.	7 p.m.	Simpkins Swim Center
Thompson Avenue	18 de nov.	7 p.m.	Live Oak Senior Center
Chanticleer Avenue Park	30 de nov.	7 p.m.	Simpkins Swim Center

## Para traducción en español

Copias de este boletín están disponibles en español en el Centro de Recursos de Live Oak ubicado en 1438 Capitola Road. O llame a 454-3055 y habla con Elvira.

## Agencia de Reurbanización

Mesa Directiva:  
**Supervisores:** Tony Campos, Neal Coonerty, John Leopold, Ellen Pirie, y Mark W. Stone  
**Directora Ejecutiva:** Susan Mauriello  
**Administradora de la Agencia:** Betsey Lynberg



Paisajismo tolerante a las sequías sobre East Cliff Drive

## Programa Xeriscape

El objetivo del Programa Xeriscape de la Agencia de Reurbanización es renovar las islas de paisajismo a fin de que utilicen menos agua y requieran de un menor mantenimiento al mejorar los sistemas de riego y plantar plantas tolerantes a las sequías, a la vez de ofrecer un paisaje atractivo y árboles para áreas comerciales y caminos. El próximo año se esperan mejoras a lo largo de Soquel Drive y Capitola Road.

Contacto de la Agencia: Anita Kane

## Programa de Cajas Artísticas

En asociación con los Departamentos de Parques y Obras Públicas del Condado de Santa Cruz, la Agencia está financiando un Programa de Cajas Artísticas para ayudar a reducir el graffiti y embellecer la comunidad. Las cajas de señalización de tráfico del condado en Soquel y Live Oak serán transformadas por artistas locales. Ha comenzado la selección de artistas. Espere pronto una nueva obra de arte en las intersecciones señalizadas.

Contacto del Depto. de Parques: Kathy DeWild

## Agencia de Reurbanización del Condado de Santa Cruz

Government Center, 701 Ocean St, Rm 510  
 Santa Cruz, California 95060  
 phone: (831) 454-2280  
 email: rda@co.santa-cruz.ca.us

PRSR STD  
 U.S. POSTAGE  
 PAID  
 Santa Cruz, CA  
 Permit No. 467

En esta edición, la Agencia de Reurbanización se asocia con:

Mesa de Acción de la Comunidad

Centro de Asesoramiento de la Comunidad

Departamento de Parques, Espacios sin Desarrollar y Servicios Culturales del Condado de Santa Cruz

Agencia de Servicios de Salud, Salud Pública del Condado de Santa Cruz

Departamento de Servicios Humanos del Condado de Santa Cruz

Departamento de Planificación del Condado de Santa Cruz

Families in Transition (Familias en Transición)

Front Street Housing, Inc.

Centro de Recursos para Familias de Live Oak

Mid Peninsula Housing Coalition

Departamento de Obras Públicas del Condado de Santa Cruz

Oficina del Alguacil del Condado de Santa Cruz

Museo de Historia Natural de Santa Cruz

Mesa Asesora del Área de Mejora Comercial y de Estacionamiento de Soquel Village

South County Housing

Autoridad de la Vivienda

Centros de Voluntarios del Condado de Santa Cruz